



Voyager

ARTHUR  
RIMBAUD

ARTHUR RIMBAUD



# Arthur Rimbaud

**C'est à Charleville qu'est né et a grandi l'enfant précoce et rebelle qui deviendra une icône reconnue dans le monde entier.**

*Dit vroegrijpe en rebelse kind, dat zou uitgroeien tot een wereldberoemd icoon, is geboren en getogen in Charleville.*

Le génie d'Arthur Rimbaud s'est très vite senti à l'étroit dans une petite ville en pleine mutation industrielle. Charleville-Mézières, aujourd'hui, est une cité dont la richesse de la vie culturelle est souvent enviée.

Par son musée Arthur Rimbaud et la maison des Ailleurs, voulus "absolument moderne", la ville est fière de rendre hommage à son enfant terrible.

Deux manifestations autour de la poésie contemporaine lui rendent hommage : le Printemps des Poètes, manifestation annuelle nationale en mars et le Festival des Ailleurs, manifestation bi-annuelle, propre à Charleville en alternance avec le Festival de Marionnettes, en octobre.

*Het genie Arthur Rimbaud voelde zich al zeer snel niet meer op zijn plaats in het kleine stadje dat volop in een industriële ontwikkeling zat. Tegenwoordig is Charleville een stad met een felbegeerde culturele waarde.*

*Met haar Rimbaudmuseum en het Maison des Ailleurs eert de stad met trots haar "enfant terrible".*

*Er zijn twee hedendaagse poëzie-evenementen die een eerbetoon aan de dichter brengen: de Printemps des Poètes, een jaarlijks nationaal evenement in maart, en het Festival des Ailleurs Poétiques, een tweejaarlijks evenement dat eigen is aan Charleville, dat afgewisseld wordt met*

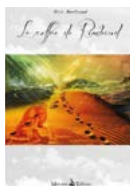
---

**PASS MUSÉES à 8€** par personne  
Valable dans tous les musées  
de la ville pendant 48h.  
Gratuit enfants et étudiants

**MUSEUMPAS aan 8€** per persoon  
48 uur lang geldig in alle musea in de stad.  
Kinderen en studenten gratis.

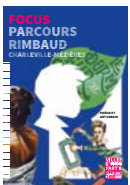
---

LE MOU  
EN  
SOA  
ENT



“Le coffre de Rimbaud”,  
un roman d’Eric Bertrand (Morvonn Editions)  
en vente à l’office de tourisme.

“Le coffre de Rimbaud”, een roman  
van Eric Bertrand (Morvonn Editions)  
te koop bij het toeristenbureau.



Circuit pédestre “parcours Rimbaud”  
disponible à l’office de tourisme.

Wandelroute “Parcours Rimbaud”  
verkrijgbaar bij het toeristenbureau.

### MUSÉE ARTHUR RIMBAUD

Quai Rimbaud  
08000 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES (B2)  
+33(O)3 24 32 44 65  
musees@mairie-charlevillemezieres.fr  
www.musee-arthurrimbaud.fr



### MAISON DES AILLEURS

7 quai Rimbaud  
08000 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES (B2)  
+33(O)3 24 32 44 70  
www.musee-arthurrimbaud.fr



### DU 2 MAI AU 30 SEPTEMBRE

DU MARDI AU VENDREDI DE 9H30  
À 12H30 ET DE 13H30 À 18H,  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DE 11H À 13H ET DE 14H30 À 18H.

### DU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE AU 30 AVRIL

DU MARDI AU VENDREDI DE 9H À  
12H ET DE 13H30 À 17H30, SAMEDI  
ET DIMANCHE DE 14H À 17H30.

FERMETURE LES 1<sup>ER</sup> JANVIER,  
1<sup>ER</sup> MAI, 25 DÉCEMBRE  
AINSI QUE LES 24 ET 31 DÉCEMBRE  
APRÈS-MIDI.



Retrouvez  
toute l’actualité  
des musées  
de Charleville  
sur facebook, page  
“Musée de l’Ardenne  
Musée Arthur Rimbaud”

oyager



ARTHUR RIMBAUD



ARTHUR RIMBAUD  
MA BOHÈME - 1870

Je m'en allais, les poings dans mes poches crevés;  
Mon paletot aussi devrait idéal;  
J'allais sous le ciel, Muse ! et j'étais ton féal;  
Oh ! là là ! que d'amours splendides j'ai rêvés !

Mon unique culotte avait un large trou.  
- Petit-Poucet rêveur, j'égrenais dans ma course  
Des rimes. Mon auberge était à la Grande-Course  
- Mes étoiles au ciel avaient un doux frou-frou  
...

LE PARCOURS

Rimbaud

RIMBAUD - STADSWANDELING

Depuis quelques années, des fresques mettant en valeur les textes du poète Arthur Rimbaud apparaissent sur les murs de la ville de Charleville-Mézières.

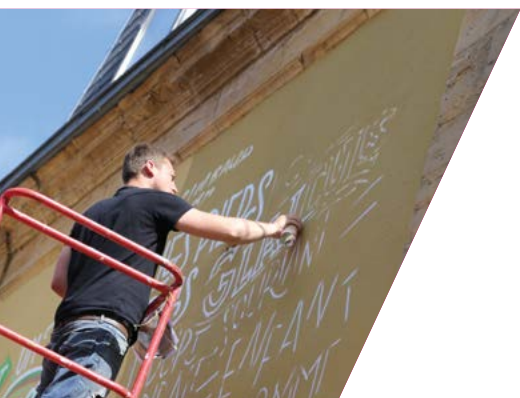
Sinds enkele jaren prijken er op de muren van de stad Charleville-Mézières fresco's met teksten van Arthur Rimbaud als eerbetoon aan zijn werk.

Réalisées par des artistes d'univers et d'origines différents, ces œuvres typiques de l'art urbain allient texte et illustration. Elles permettent une confrontation aux textes d'Arthur Rimbaud sans la barrière du livre ou du musée.

Situé en centre-ville et dans les quartiers périphériques, ce nouveau parcours Rimbaud invite aussi à regarder différemment la ville ainsi que son architecture et incite à parcourir des quartiers peu connus.

*Deze typische stadskunstwerken worden gemaakt door kunstenaars uit verschillende werelden met verschillende achtergronden. Ze zijn een prachtige combinatie van tekst en beeld. Je kunt de teksten van Arthur Rimbaud lezen zonder dat je naar een boek moet grijpen of naar een museum moet gaan.*

*Deze nieuwe Rimbaud-stadswandeling loopt door de binnenstad en de buitenwijken en nodigt uit om anders naar de stad en architectuur ervan te kijken en stadsdelen te bezoeken die minder bekend zijn.*



## DÉCOUVREZ CHARLEVILLE-MÉZIÈRES ET LES TEXTES DE RIMBAUD GRÂCE À DES ŒUVRES D'ART URBAIN.

Lucille Pennel,  
directrice du musée Arthur Rimbaud

*"ONTDEK CHARLEVILLE-MÉZIÈRES EN DE TEKSTEN  
VAN RIMBAUD AAN DE HAND  
VAN STEDELIJKE KUNSTWERKEN"*

Lucille Pennel, directrice  
van het museum Arthur Rimbaud.





## LA ROUTE RIMBAUD-VERLAINE

### DE RIMBAUD-VERLAINE ROUTE

Avec ses paysages envoûtants, ses rivières de brume et ses forêts infinies, l'Ardenne respire et a inspiré les poètes. Cette terre, à Charleville, à Juniville, à Roche ou à Bouillon, fut parcourue par deux enfants terribles de l'Ardenne, Arthur Rimbaud et Paul Verlaine. Ces poètes seront à l'image de cette Ardenne, insoumise et rebelle.

Deux génies que tout oppose. Verlaine, le poète de la forme, va rencontrer le poète qui se fait voyant, Rimbaud : quelle rencontre magnifique ! La poésie va s'en trouver à jamais bouleversée.

La route qui leur est dédiée parcourt les lieux de leur fugue, de leur ressourcement et aussi de leur inspiration.

*De stemmige landschappen, mistige rivieren en ondoordringbare bossen van de Ardennen hadden een grote aantrekkingskracht op tal van kunstenaars en artiesten, waaronder de vrienden Arthur Rimbaud en Paul Verlaine. De rebelse dichters bezochten onder meer Charleville, Juniville, Roche en Bouillon, waar ze met volle teugen van het leven genoten.*

*De sociale dichter Rimbaud en stylist Verlaine waren elkaars tegenpolen, minnaars en belangrijkste inspiratiebron. Samen horen ze tot de grote vernieuwers van de poëzie.*

*Een 150 kilometer lange route volgt het spoor van hun avonturen, langs plaatsen waar ze rustten, dronken, ruzie maakten, beminde en vooral geniale gedichten schreven.*

#### MUSÉE VERLAINE

1 rue du Pont Pâquis

08310 JUNIVILLE

+33(0)9 61 25 97 33

[www.musee-verlaine.fr](http://www.musee-verlaine.fr)



Du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre de 14h à 18h  
ou sur rendez-vous sauf lundi et samedi  
matin. Du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mars  
du lundi au vendredi de 14h à 17h  
ou sur rendez-vous.